

**tíðinda
sosalurin
blaðið**

7,-

Nr. 204 ★ mikudagur 26. oktober 1994

Úr rættinum:

**Stakitt-
pissari
merkir
land-
krabbi
á suður-
oyarmáli**

síða 3

JÓGVAN ADOLF JOHANNESSEN, tingmaður:

Eiga at fáa nakað fyri ALS-pengar



– Vit brúka í dag somu nøgd av pengum til arbeiðsloysis-tryggingina, sum vit brúktu til at stuðla fiskivinnuni, sigur Jógvan Adolf Johannesen, javnaðartingmaður. – Heldur áttu vit at brúkt pengarnar, sum nú verða brúktir til at lata fólk ganga fyri einki, til at fáa arbeiði í gongd aftur í landinum. Eitt nú kundu vit keypt fisk fyri pengarnar.

**Lesið samrøðu
á síðu 4**

**Sosalurin
vitjar høvuðs-
støðina hjá BP
í Aberdeen**

Stór mynda- og
orðareportasja

síðurnar
8 & 9



Jamie Jardine, pressutalsmaður hjá BP, vísir før-
oyskum blaðmanni økið við føroyska markio, sum
BP vil gera milliarda liagar í
Mynd: Jan Müller

Sosialurinn vitjar á hövuðsstøðini hjá BP í Aberdeen:

BP - ein av heimsins størstu fyrítøkum

Hevur av álvara sett kikanar á økið millum Hetland og Føroyar - fer at gera milliarda løgur við føroyska markíð komandi árin



Jamie Jardine peikar á kortið, har BP hevur fleiri boripallar við føroyska markíð

Hvggur tú í nýggjasta top-15 listan yvir heimsins størstu fyrítøkur stendur bretskaoljufyrítøkan BP - British Petroleum - á einum 11. plássi. Millum oljufyrítøkanna er BP nr. 3. Bert amerikanska Exxon og hálenska Shell eru størri enn BP.

At tað ikki er nakar dvørgur tú her hevur við at gera men ein risi fær tú skjótu fatan av, tá tú vitjar á hövuðsstøðini hjá BP í Aberdeen. Í tí stóra bygninginum hjá BP-Exploration, sum aftur bert er eitt av mongu deildunum hjá BP starvast 1500 fólk.

Hetta er sjálvandi ikki

nógv, tá hugsað verður um, at henda stóra fyrítøkan hevur umleið 70.000 fólk í arbeiði í meira enn 70 londum. Umsetningurin hjá BP var í fjór 34 billiónir pund.

Orsökini til at føroyskir fjølmíðlar og føroyingar sum so eru farnir at vísa just BP ans er tann, at tað er BP, sum gongur á odda í royndunum at kanna nýggja oljuøkið vestan fyri Hetland. Tað er so eisini BP, sum hevur verið mest heppið av teimum mongu oljufeløgnum, ið leita eftir olju her. Saman við Shell hevur BP funnið fleiri stórar oljufeløg og gongst sum

ætlað, so sprikir tann fyrsta oljan til handilsendamál upp úr oljukelduni Foinaven bert sjev kilometrar frá føroyska fiskimarkinum í januar mánað 1996.

Bíða eftir loyvi frá myndugleikunum

-Hetta er sjálvandi tað vit hava sett út í koruð. Nú bíða vit so eftir at fáa grønt ljós frá myndugleikunum til at fara undir fyrsta partin av hesi spennandi og stóru verkætlan sigur Jamie Jardine, sum er annar av pressutalsmonnum hjá BP í Aberdeen.

Hetta er maðurin, sum m.a. Tíðindablaðið Sosial-

urinn hevur havt samband við hesi seinastu árin.

Verkætlanina vit tosa um er stóra oljukeldan Foinaven, sum verður fyrsta oljukeldan, sum fer undir framleiðslu í øllum tí stóra økinum vestan fyri Hetland. Tað sigur ikki so lítið, tá hugsað verður um, at oljufeløg hava borað nærum 100 hol vestan fyri Hetland seinastu 20 árin.

Bjartskygður

Jamie Jardine er bjartskygður, hvat víðvíkur nýggjasta kelduni, Foinaven. BP hevur lagt eitt sera stórt arbeiði í at fara undir framleiðslu frá hesi kelduni



Sonat Rather, oljupallurin, sum skal hava funnið olju heilt tætt uppá føroyska fiskimarkinum

Notations

RIG	CO-ORDS.	BLOCK
OLGUARDIAN	60° 44' 00" N 04° 15' 00" W	204/24 a1
SOVEREIGN EXPLORER	60° 22' 04" N 04° 15' 15" W	204/19 c
SEDCO 707	57° 04' N 02° 05' E	23/26 A
GLOMAR ARCTIC	61° 37' N 01° 22' E	NO. 205 DP 211/12 A
SONAT RATHER	60° 17' N 04° 44' W	204/22-2
SONAT RATHER	60° 49' N 04° 08' E	204/22-2
SONAT RATHER	60° 58' N 04° 07' E	204/22-2
SONAT RATHER	60° 58' N 04° 08' E	204/22-2

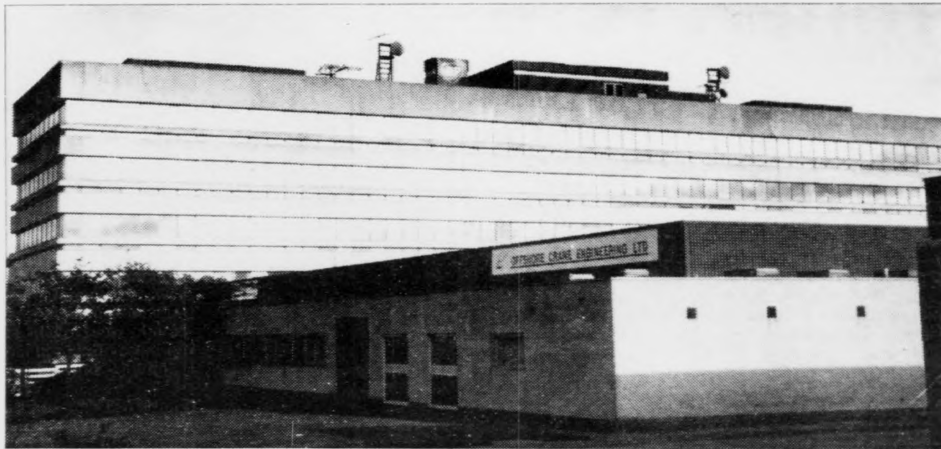
Inni í "The Rescueroom", bjargingarhølinum á BP-hövuðsstøðini. Vit síggja eina av talvunum, sum vísir, hvar pallar, ið leita eftir nýggjum oljukeldum, eru staðdir. Herimillum er Sonat Rather, sum sambært Press and Journal hevur funnið nógva olju bert 3 fjóðringar frá føroyska markinum

og um nakrar dagar fer bretska handils- og idnaðarmálaráðið at gera av, um BP og Shell skulu fáa grønt ljós til at fara undir fyrsta partin av verkætlanini. Hesi snýr seg um at fyrirreka seg til at taka ímóti oljuni við oljubrunnum á havgötuinnum og serstøkum framleiðslukipum í staðin fyri at brúka stórar framleiðslupallar. Oljufeløg skulu hava slíkt loyvi frá myndugleikunum, hóast tey eru komin væl áleiðis við arbeiði sínum. Myndugleikarnir skulu gera av, um tað er rétt at at fara undir framleiðslu í einum nýggjum øki. Fær ivast í, at BP og Shell fáa hetta loyvið. Tað verður so fyrsta veruliga startskouð til eina oljuvinnu vestan fyri Hetland.

Hvorki vátta ella svanna nýtt fund

Tá vit vitja hjá BP í idnaðarbylinginum Dyce í Aberdeen lá nýggjasta útgávan av blaðnum "Press and Journal" fremst á borðinum hjá hinum pressutalsmanninum hjá BP, Bill Moore. Og tað varð greitt, at hann var eitt sindur uppstøtur av forsíðugreinni henda dagin. Hon snúði seg um, at BP hevur funnið enn eina stóra oljukeldu við føroyska markíð. Henda greinin, skrivað av oljujournalistinum Jeremy Creswell, varð almannakunngjørd sama dag, sum oljuráðstevna um økið vestan fyri Hetland varð hildin í Aberdeen.

Bill Moore: -Tað er altíð hugaligt at lesa um nýggjar oljufeløg, men hesa søguna vil eg als ikki gera nakrar viðmerkingar til. At



Hövuðsstøðin hjá BP í Aberdeen. Her arbeiða teir m.a. við kanningunum av nýggj oljufeløgum vestan fyri Hetland



Teir báðir presstalsmennir hjá BP, sum Tíðindablaðið Sosialurin hevur havt stóðugt samband við seinasta árið. Fv. Bill Moore og Jamie Jardine

boripallur okkara Sonat Rafter skal hava funnið eina risastóra oljukeldu vestan fyri verandi keldur fari og hvørki at váta ella avsaða.

Það skilst annars á teimum báðum presstalsmönnum hjá BP, at teir eru rættiliga argir inn á fjølmíðlarnar, tá slík útdind koma fram uttan at verða váttað á "hægsta" stað.

Vit royndu at fáa meira at vita um hetta seinasta fundið, men har varð knívskort.

Press and Journal -journalisturin hevur annars gjørt greitt, at hann hevur útdindini frá sera góðum keldum.

I hesum spurningi eru vit so júst við eitt av teimum eymu mállum hjá oljufeløgum sum heild. Tey eru oflást sera varin við at koma við upplýsingum um oljufund ov útliga, tí hetta kann koma øðrum feløgum væl við.

Það hevur so víst seg, at hvørja ferð sami útdindamaðurin á Press and Journal hevur látið leka út útdindini um nýggjar oljukeldur, eitt nú Foinaven hjá BP og

Solan hjá Amerada Hess, so eru hesi útdindini váttað stutt eftir. Eru keldur hansara til hesa seinastu greinina eins góðar og tær hann hevur havt um onnur oljufund, so er helst rætt, at BP hevur rakt við enn eina oljukeldu.

Það er greitt, at BP-fólk siggja fegin, at það eru tey, sum skulu gera av, nær útdindini um nýggjar oljukeldur skulu út til almenningin.

Gera fløgur tí tað lónar seg

Vit spurdu teir báðar presstalsmennir hjá BP um fjølmíðlarnar hava gjørt ov nógv burtur úr vónunum at finna olju vestan fyri Hetland ella um tað veruliga snýr seg um eina nýggja oljukoloni!

Jamie Jardine: -Her skal nógv arbeiði gerast og tað skulu nógvir pengar til, áðrenn nógv olja fer at koma higan. Men BP hevði neyvan gjørt tær nógvu sløgu-rnar, sum longu eru gjørdar í hesum økinum, um vit ikki søu møguleika fyri at fáa lónandi vinnu burtur úr. Vit trívja framvegis upp á hetta økið og spurningurin nú er

at finna fram til ta bestu og bilgastu loysnina at fáa oljuna til høldar og á marknaðin. Tað er hetta vit arbeiða við nú, og sjálvandi arbeiða vit víðari við at bora.

Bill Moore: -BP hevur saman við 9 øðrum oljufeløgum heitt á ráðgevandi felagið Smith Rea um at gera eina frágreiðing um, hvussu vit frægast loysa spurningar um infrastruktur ol saman. Hetta arbeiðið verður klárt um mánaðaskiftið október-november.

BP mennir siga, at hevði tað ikki lónað seg at gjørt fløgur í hesum nýggja økinum, so hevði BP ikki strongt so nógv á at fáa eina framleiðslu í gongd.

Teir vilja við hesum vísa aftur, at oljuleiðingin her fyrst og fremst fer fram fyri at kunna varðveita stóra oljuádnáðin á landi. Nú goymslumar í Norðsjónum eru farnar at minka hevur verið frammi, at leiðingin vestan fyri Hetland er ein desperat roynd at finna oljuádnáðin nýggjan marknað.

Jamie Jardine sigur, at BP

hevur sjálvandi oljukeldur aðrastaðni í heiminum, sum eru størri og geva meira enn tað, sum enn er funnið vesta fyri Hetland. Her sipar hann m.a. til stóru oljukeldumar hjá BP í Alaska.

-Men hetta forðar okkum ikki í at leita eftir nýggjum oljukeldum og meta vit økið vestan fyri Hetland sum eitt áhugavert framtíðar oljuøki sigur hann.

Týðandi miðdepil og "knútapunktur"

Það er bert ein partur av teimum 1500 fólkunum hjá BP Exploration í Dyce, sum arbeiða við at kanna økið vestan fyri Hetland.

Byggingurin er "knútapunktur" fyri alla oljuframleiðsluna í Norðsjónum. Higan verða teir 15 oljupallarnir hjá BP stýrdir og er fínt her m.a. hævuds bjargingarstöðin, um onkur vanlukka hendur á pallinum. Við tí nýggjastu tøkni frøðini verður fylgt við øllum tí, sum fer frá á boripallinum hjá BP í Norðsjónum.

Her fínt so eisini sjálvur centralurin, ið hevur efulrilt við øllum oljurstreyminum

Vilja menna samhandilin

I dag koma tvey umboð fyri BP og eitt umboð frá bretsku sendistovuni í Danmark til Føroya á vitjan.

I hesum sambandi skipar Strandfaraskip Landsins fyri einum fundi á Hotel Hafnia í dag. Fundurin er fyri innbøðnum. Áttalan er at tosa um handilssamvinnuna millum Bretland og Føroyar og fara bæði gestur og føroyingar at hava nøkur stutt innlegg.

A fundinum verður tveir landsstýrismenn, Sámál Petur í Grund og Óli Jacob-

sen. Umframt teir fara stjórn á Strandferðsluni, Thomas Magnussen, og stjórn á rækvirkinum á Oyri Jákup Mørkøre at siga nøkur orð.

Anthony Layden frá bretsku sendistovuni í Keyptmannahavn fer at tosa um, hvat bretar halda um handilssamvinnuna millum Bretland og Føroyar og Crawford Gordon, stjóri í BP fer at tosa um møguleikarnar hjá føroyingum í eini komandi oljivinjan

úr Norðsjónum.

I tí framkomna telduráttinum á støðini arbeiða fólk við at skráseta hvønn oljudropa, sum kemur frá framleiðslupallinum.

Ikki minni enn 1 mill. tunnur av olju fara gjøgnum telduskipanina um dagin. Her er bæði talan um olju frá brestkum pallum men eisini frá øðrum oljufeløgum, sum arbeiða í Norðsjónum.

Hóast væl varð tikið móti føroyskum blaðmanni, so høvdu fólkini á BP-høvudsstöðini úr at gera, og tí varð avmarkað, hvat kundi koma burtur úr eini vitjan. Vit fingu tó loyvi til at kaga innar ymsa staðni í stóra bygningnum.

Samanumtikið kann sigast, at BP, sum stendur fyri stórum parti av oljувirkesminum í Norðsjónum, leggur stóran dent kanningarnar vestan fyri Hetland. Fyrirækan er komin longst, tá ræður um at fáa eina lónandi framleiðslu í gongd í hesum økinum og BP er longu nú við at gera eina kanningarættan fyri komandi ár. Sambæt hesi ættan verður roynt at vita, hvørjar aðrar oljukeldur kunnu takast í nýtslu í næstu framtíð.

BP hevur fleiri boripallar í økinum nú og fer helst at gera víðari boringar í nøkrum av keldunum, teir halda eru lovandi, í næsta ár.

Áhugi fyri samstarvi

Sohvørt sum vit nærkast eini veruligari framleiðslu úr hesum økinum og so hvørt tað gerst greitt, at møguleikarnir at finna fleiri nýggjar goymslur eru tilstæðar, økist eisini áhugin fyri føroyska økinum.

BP hevur fyrri víst á, at tað vildi verið náttúrligt við einum samstarvi við føroyingar, um olja eisini verður funnin í føroysku megin markaði. Eisini er møguleiki hjá bretum at brúka Føroyar, tá oljuvinna teirra hevur tørv á ymsum tænastrum. Jú nærri markinum bretar finna olju tess styttri er í føroyska havni. Og har vit hava nakað at bjóða, sum hetlendigar og skotar ikki hava, tá er tað ein sjálvfylgja, at eitt felag sum BP hevur eyguni eftir Føroyum - uttan mun til um olja verður funnin her hjá okkum ella ikki.

I dag koma tvey umboð frá BP til Føroya. Tey fara m.a. at kanna landsstýrið og oljumenninguleikarnar um, hvat hendur vestan fyri Hetland, og hvørjar ættanir BP hevur í hesum økinum.

Helst verða eisini spjall lagdir til eitt komandi samstarv.

Orð og myndir:
Jan Müller



Her á hævudsstöðini hjá BP (Aberdeen streyma) mull tunnur av olju úr Norðsjónum inn gjørgnum teldurnar hvønn dag



Bjargingarrúmið, har samband er við allar 15 boripallarnar hjá BP. Higan verðar alt hjálparbeiði stýrt, um onkur vanlukka skulda heni